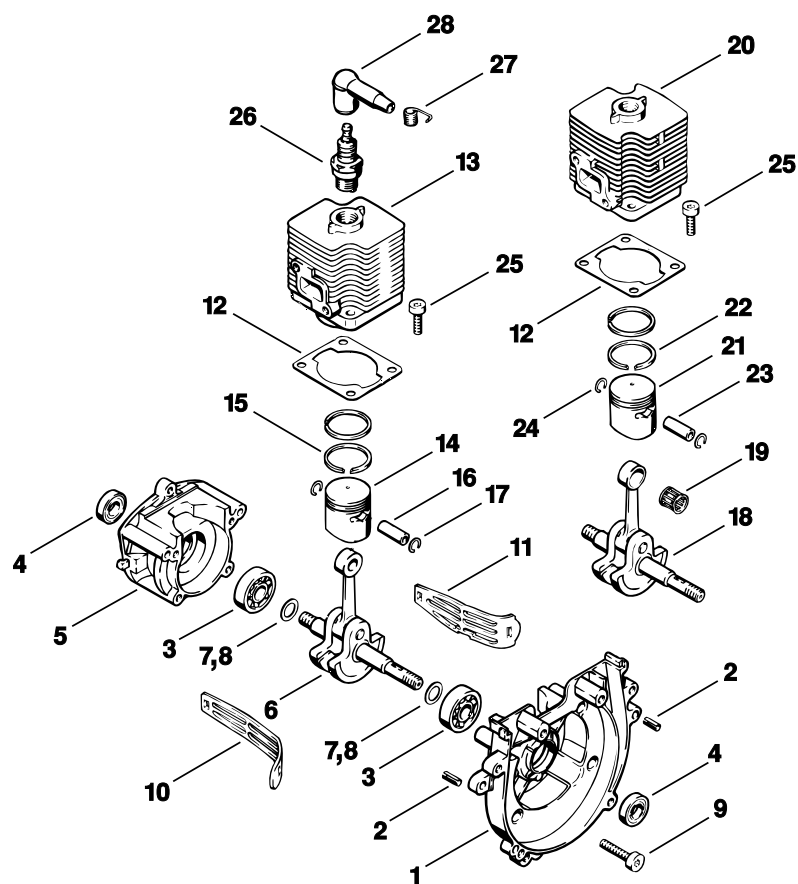


# **STIHL FS 48, 52, 56 (4125)**

## **Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder  
Crankcase, Cylinder  
Carter, Cylindre
- B** Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer  
Rewind starter, Muffler  
Dispositif de lancement, Silencieux
- C** Zündanlage, Kupplung  
Ignition system, Clutch  
Dispositif d'allumage, Embrayage
- D** Luftfilter, Kraftstofftank  
Air filter, Fuel tank  
Filtre à air, Réservoir d'essence
- E** Vergaser  
Carburetor  
Carburateur
- F** Lüftergehäuse  
Fan housing  
Carter de ventilateur
- G** Schaft, Bügelgriff  
Drive tube assembly, Loop handle  
Tube complet, Poignée en arc
- H** Bedienungsgriff FS 52, FS 56  
Control handle FS 52, FS 56  
Poignée de commande FS 52, FS 56
- J** Lagergehäuse  
Bearing housing  
Carter de logement



302ET001 LÄ

## Illustration A

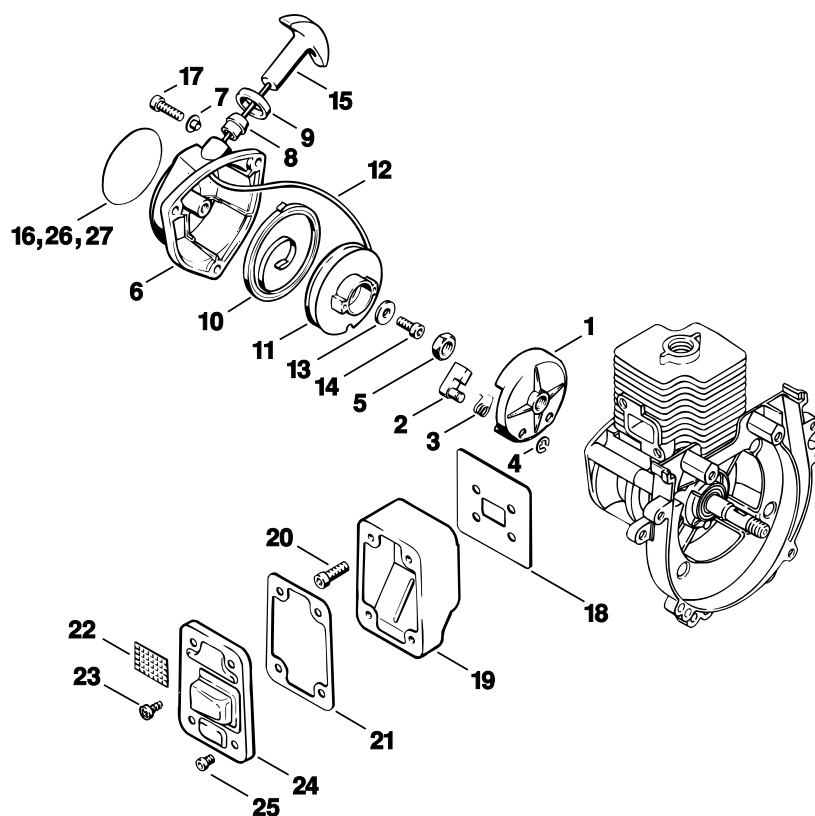
## Kurbelgehäuse, Zylinder

## Crankcase, Cylinder

## Carter, Cylindre

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                       | Part Name                                       | Désignation                                             |
|----------|---------------|---------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1        | 4123 020 2601 | 1       | Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite<br>□ 2 - 4     | Crankcase, fan side<br>□ 2 - 4                  | Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur<br>□ 2 - 4 |
| 2        | 9380 620 2570 | 4       | Spannstift DIN1481-5x12                         | Roll pin 5x12                                   | Goupille élastique 5x12                                 |
| 3        | 9503 003 6320 | 2       | Kugellager DIN625-6200                          | Grooved ball bearing 6200                       | Roulement rainuré à billes 6200                         |
| 4        | 9640 003 0960 | 2       | WDR DIN3760-BS10x20x5                           | Oil seal 10x20x5                                | Bague d'étanchéité 10x20x5                              |
| 5        | 4123 020 2801 | 1       | Kurbelgehäusehälfte, Starterseite<br>□ 3, 4     | Crankcase, starter side<br>□ 3, 4               | Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur<br>□ 3, 4      |
| 6        | 4125 030 0400 | 1       | Kurbelwelle (1, 2)                              | Crankshaft (1, 2)                               | Vilebrequin (1, 2)                                      |
| 7        | 0000 958 1018 | 1       | Scheibe 0,1 mm                                  | Shim 0.1mm                                      | Rondelle 0,1 mm                                         |
| 8        | 0000 958 1019 | 1       | Scheibe 0,2 mm                                  | Shim 0.2mm                                      | Rondelle 0,2 mm                                         |
| 9        | 9022 341 1050 | 4       | Schraube IS-M5x25-10.9                          | Spline screw IS-M5x25                           | Vis cylindrique IS-M5x25                                |
| 10       | 4123 084 2200 | 1       | Schutz (B)                                      | Guard (B)                                       | Pièce de protection (B)                                 |
| 11       | 4123 084 2205 | 1       | Schutz (B)                                      | Guard (B)                                       | Pièce de protection (B)                                 |
| 12       | 4123 029 2300 | 1       | Zylinderdichtung                                | Cylinder gasket                                 | Joint de cylindre                                       |
|          | 4125 020 1200 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 29 mm (1, 2)<br>□ 13 - 17 | Cylinder with piston Ø 29mm (1, 2)<br>□ 13 - 17 | Cylindre avec piston Ø 29 mm (1, 2)<br>□ 13 - 17        |
| 13       | 4125 022 0500 | 1       | Zylinder Ø 29 mm                                | Cylinder Ø 29mm                                 | Cylindre Ø 29 mm                                        |
|          | 4125 030 2000 | 1       | Kolben Ø 29 mm (1, 2)<br>□ 14 - 17              | Piston Ø 29mm (1, 2)<br>□ 14 - 17               | Piston Ø 29 mm (1, 2)<br>□ 14 - 17                      |
| 14       | 4125 034 0500 | 1       | Kolben Ø 29 mm                                  | Piston Ø 29mm                                   | Piston Ø 29 mm                                          |
| 15       | 4125 034 3000 | 2       | Verdichtungsring                                | Piston ring                                     | Segment de piston                                       |
| 16       | 4118 034 1500 | 1       | Kolbenbolzen                                    | Piston pin                                      | Axe de piston                                           |
| 17       | 9463 650 0805 | 2       | Sprengtring DIN73130-C8x0,7                     | Snap ring 8x0.7                                 | Jonc d'arrêt 8x0,7                                      |
| 18       | 4123 030 0400 | 1       | Kurbelwelle (3)                                 | Crankshaft (3)                                  | Vilebrequin (3)                                         |
| 19       | 9512 003 1840 | 1       | Nadelkranz 8x11x12 (3)                          | Needle cage 8x11x12 (3)                         | Cage à aiguilles 8x11x12 (3)                            |
|          | 4123 020 1200 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 31 mm                     | Cylinder with piston Ø 31mm                     | Cylindre avec piston Ø 31 mm                            |
| 20       | 4123 022 0500 | 1       | Zylinder Ø 31 mm                                | Cylinder Ø 31mm                                 | Cylindre Ø 31 mm                                        |
|          | 4123 030 2000 | 1       | Kolben Ø 31 mm (3)<br>□ 21 - 24                 | Piston Ø 31mm (3)<br>□ 21 - 24                  | Piston Ø 31 mm (3)<br>□ 21 - 24                         |
| 21       | 4123 034 0500 | 1       | Kolben Ø 31 mm                                  | Piston Ø 31mm                                   | Piston Ø 31 mm                                          |
| 22       | 4123 034 3000 | 2       | Verdichtungsring<br>Ø 31x1,3 mm                 | Piston ring Ø 31x1.3mm                          | Segment de piston<br>Ø 31x1,3 mm                        |
| 23       | 4112 034 1500 | 1       | Kolbenbolzen                                    | Piston pin                                      | Axe de piston                                           |
| 24       | 9463 650 0800 | 2       | Sprengtring DIN73130-C8x0,7                     | Snap ring 8x0.7                                 | Jonc d'arrêt 8x0,7                                      |
| 25       | 9022 341 0980 | 4       | Schraube IS-M5x16-12.9                          | Spline screw IS-M5x16                           | Vis cylindrique IS-M5x16                                |
| 26       | 0000 400 7000 | 1       | Zündkerze NGK BPMR7A                            | Spark plug NGK BPMR7A                           | Bougie NGK BPMR7A                                       |
| 26       | 1110 400 7005 | 1       | Zündkerze Bosch WSR 6 F (A)                     | Spark plug Bosch WSR 6 F (A)                    | Bougie Bosch WSR 6 F (A)                                |
| 27       | 0000 998 0606 | 1       | Schenkelfeder                                   | Torsion spring                                  | Ressort coudé                                           |
| 28       | 1106 405 1000 | 1       | Zündleitungsstecker                             | Spark plug boot                                 | Contact de câble d'allumage                             |
|          | 0783 830 2000 | 1       | Dichtungsmasse Dirko HT rot (A)                 | Tube of sealant Dirko HT red (A)                | Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (A)            |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET002 LÄ

## Illustration B

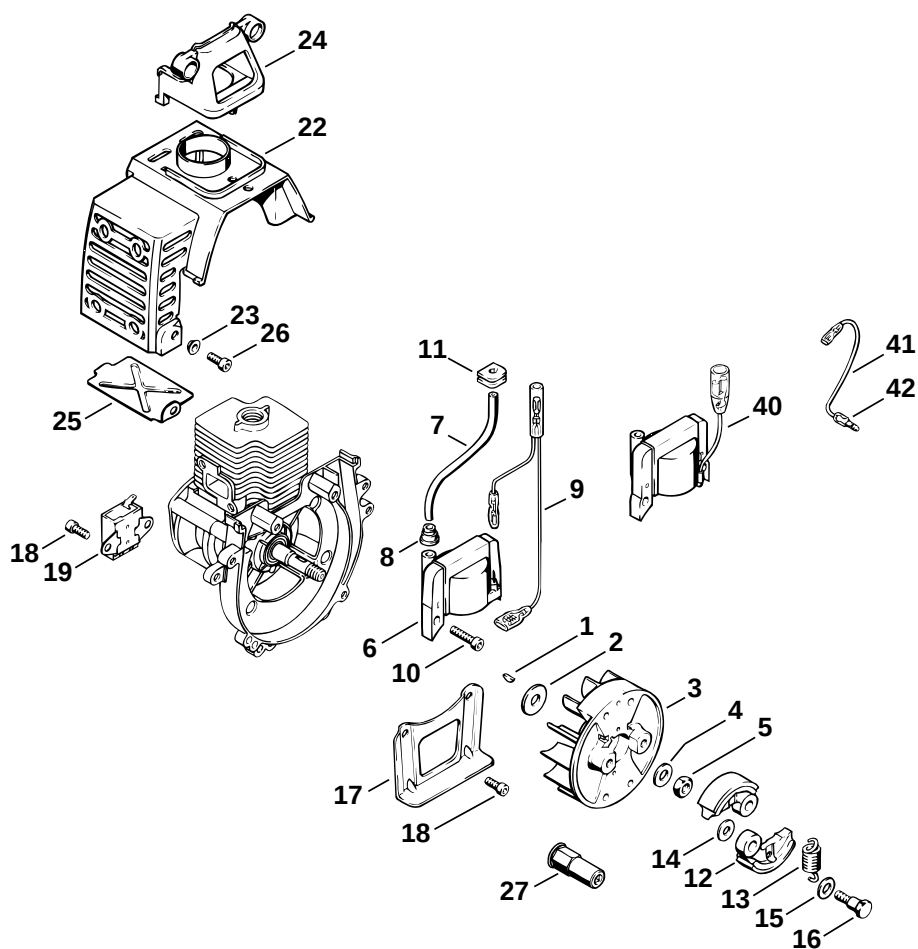
Anwerfvorrichtung,  
Schalldämpfer

Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,  
Silencieux

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                            | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1        | 4123 190 2000 | 1       | Mitnehmer<br>□ 2 - 4                 | Carrier<br>□ 2 - 4                   | Entraîneur<br>□ 2 - 4                        |
| 2        | 4123 195 7200 | 1       | Klinke                               | Pawl                                 | Cliquet                                      |
| 3        | 0000 998 0609 | 1       | Schenkelfeder                        | Torsion spring                       | Ressort coudé                                |
| 4        | 9460 624 0400 | 1       | Sicherungsscheibe DIN6799-4          | E-clip 4                             | Anneau d'arrêt 4                             |
| 5        | 9208 260 1110 | 1       | Mutter DIN439-M8LH-04                | Hexagon nut M8                       | Ecrou à six pans M8                          |
|          | 4123 190 4000 | 1       | Anwerfvorrichtung<br>□ 6 - 15        | Rewind starter<br>□ 6 - 15           | Dispositif de lancement<br>□ 6 - 15          |
| 6        | 4123 190 0400 | 1       | Starterdeckel<br>□ 7, 8              | Starter cover<br>□ 7, 8              | Couvercle de lanceur<br>□ 7, 8               |
| 7        | 9416 868 6610 | 3       | Niet DIN7340-AK6,5x0,5x5,8           | Hollow rivet 6.5x0.5x5.8             | Rivet tubulaire 6,5x0,5x5,8                  |
| 8        | 4126 084 9100 | 1       | Buchse                               | Bushing                              | Douille                                      |
| 9        | 4123 195 5400 | 1       | Abdeckung                            | Cover                                | Recouvrement                                 |
| 10       | 4126 195 1600 | 1       | Rückholfeder                         | Rewind spring                        | Ressort de rappel                            |
| 11       | 4123 195 0400 | 1       | Seilrolle                            | Rope rotor                           | Poulie à câble                               |
| 12       | 0000 195 8200 | 1       | Anwerfseil Ø 3x800 mm                | Starter rope Ø 3x800mm               | Câble de lancement<br>Ø 3x800 mm             |
|          | 0000 930 2208 | 1       | Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m<br>(A, B) | Starter rope Ø 3mm x 30.5m<br>(A, B) | Câble de lancement<br>Ø 3 mm x 30,5 m (A, B) |
| 13       | 4215 195 9000 | 1       | Scheibe                              | Washer                               | Rondelle                                     |
| 14       | 9022 341 0960 | 1       | Schraube IS-M5x12-10.9               | Spline screw IS-M5x12                | Vis cylindrique IS-M5x12                     |
| 15       | 4123 195 3400 | 1       | Griff                                | Starter grip                         | Poignée                                      |
| 16       | 4125 967 1500 | 1       | Typenschild FS 52                    | Model plate FS 52                    | Plaque matricule FS 52                       |
| 17       | 9022 341 0980 | 3       | Schraube IS-M5x16-12.9               | Spline screw IS-M5x16                | Vis cylindrique IS-M5x16                     |
| 18       | 4123 149 0600 | 1       | Auspuffdichtung                      | Exhaust gasket                       | Joint d'échappement                          |
| 19       | 4123 145 0700 | 1       | Unterschale                          | Inlet casing                         | Couvercle d'entrée                           |
| 20       | 9022 341 0980 | 2       | Schraube IS-M5x16-12.9               | Spline screw IS-M5x16                | Vis cylindrique IS-M5x16                     |
| 21       | 4123 149 0605 | 1       | Auspuffdichtung                      | Exhaust gasket                       | Joint d'échappement                          |
| 22       | 1113 141 9000 | 1       | Gitter                               | Screen                               | Grille                                       |
| 23       | 9099 021 2740 | 1       | Schraube DIN7971-3,9x9,5             | Self-tapping screw 3.9x9.5           | Vis Parker 3,9x9,5                           |
| 24       | 4123 140 0800 | 1       | Oberschale<br>□ 22, 23               | Exhaust casing<br>□ 22, 23           | Couvercle de sortie<br>□ 22, 23              |
| 25       | 9022 313 0610 | 4       | Schraube IS-M4x6-8.8                 | Spline screw IS-M4x6                 | Vis cylindrique IS-M4x6                      |
| 26       | 4125 967 1520 | 1       | Typenschild FS 48                    | Model plate FS 48                    | Plaque matricule FS 48                       |
| 27       | 4125 967 1510 | 1       | Typenschild FS 56                    | Model plate FS 56                    | Plaque matricule FS 56                       |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET000 SC

## Illustration C

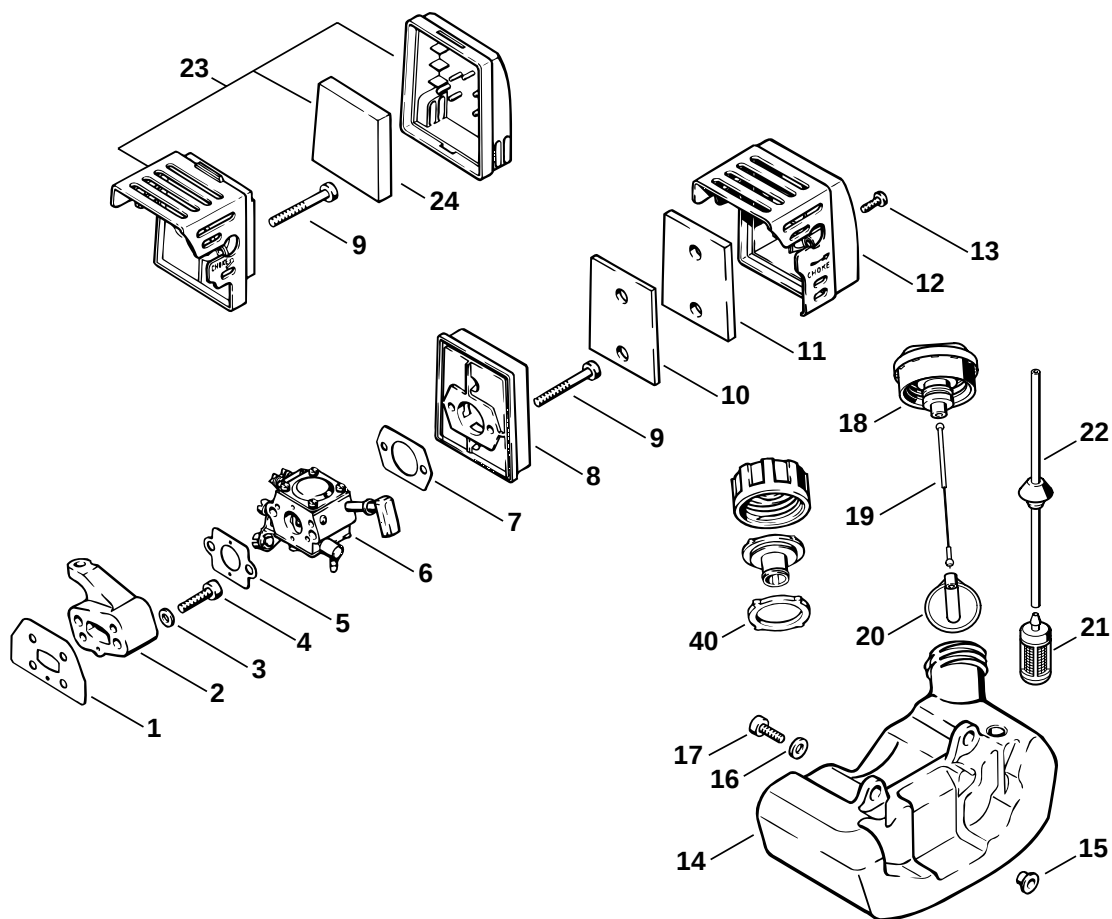
## Zündanlage, Kupplung

## Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage,  
Embrayage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                    | Part Name                  | Désignation                    |
|----------|---------------|---------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1        | 4112 036 8600 | 1       | Scheibenfeder                | Woodruff key               | Clavette demi-lune             |
| 2        | 0000 958 0816 | 1       | Scheibe                      | Washer                     | Rondelle                       |
| 3        | 4123 400 1200 | 1       | Schwungrad                   | Flywheel                   | Rotor                          |
| 4        | 9291 021 0180 | 1       | Scheibe DIN125-A8,4          | Washer 8.4                 | Rondelle 8,4                   |
| 5        | 9208 260 1110 | 1       | Mutter DIN439-M8LH-04 (1, 3) | Hexagon nut M8 (1, 3)      | Ecrou à six pans M8 (1, 3)     |
| 6        | 4123 400 1301 | 1       | Zündanker<br>□ 7 - 9         | Ignition coil<br>□ 7 - 9   | Bobine d'allumage<br>□ 7 - 9   |
| 7        |               | 1       | Zündleitung 175 mm           | Ignition lead 175mm        | Câble d'allumage 175 mm        |
|          | 0000 405 0600 | 1       | Zündleitung 1 m (B)          | Ignition lead 1 m (B)      | Câble d'allumage 1 m (B)       |
|          | 0000 930 2251 | 1       | Zündleitung 10 m (B)         | Ignition lead 10 m (B)     | Câble d'allumage 10 m (B)      |
| 8        | 0000 989 1012 | 1       | Schutztülle                  | Grommet                    | Douille de protection          |
| 9        | 4123 440 1101 | 1       | Kurzschließeleitung          | Short circuit wire         | Câble de court-circuit         |
| 10       | 9022 341 1020 | 2       | Schraube IS-M5x20-10.9       | Spline screw IS-M5x20      | Vis cylindrique IS-M5x20       |
| 11       | 4126 432 9200 | 1       | Tülle                        | Grommet                    | Douille                        |
| 12       | 4123 160 2000 | 1       | Kupplung (1, 3)<br>□ 13      | Clutch (1, 3)<br>□ 13      | Embrayage (1, 3)<br>□ 13       |
| 13       | 4123 997 1100 | 1       | Zugfeder (1, 3)              | Tension spring (1, 3)      | Ressort de tension (1, 3)      |
| 14       | 4123 162 8900 | 2       | Scheibe (1, 3)               | Washer (1, 3)              | Rondelle (1, 3)                |
| 15       | 4123 162 8901 | 2       | Scheibe (1, 3)               | Washer (1, 3)              | Rondelle (1, 3)                |
| 16       | 4126 162 4200 | 2       | Bundschraube (1, 3)          | Collar screw (1, 3)        | Vis à embase (1, 3)            |
| 17       | 4123 791 7600 | 1       | Stütze (1, 3)                | Support (1, 3)             | Support (1, 3)                 |
| 18       | 9022 341 0960 | 4       | Schraube IS-M5x12-10.9       | Spline screw IS-M5x12      | Vis cylindrique IS-M5x12       |
| 19       | 4123 400 1000 | 1       | Schaltgerät                  | Trigger unit               | Appareil de distribution       |
| 22       | 4123 080 1600 | 1       | Abdeckhaube<br>□ 23          | Shroud<br>□ 23             | Capot<br>□ 23                  |
| 23       | 9416 868 6510 | 3       | Niet DIN7340-AK6,5x0,5x3     | Hollow rivet 6.5x0.5x3.0   | Rivet tubulaire 6,5x0,5x3,0    |
| 24       | 4123 084 9200 | 1       | Halter                       | Support                    | Support                        |
| 25       | 4123 084 1400 | 1       | Luftleitblech                | Air guide plate            | Défecteur d'air                |
| 26       | 9022 341 0960 | 3       | Schraube IS-M5x12-10.9       | Spline screw IS-M5x12      | Vis cylindrique IS-M5x12       |
| 27       | 4125 162 3220 | 1       | Mitnehmer (2)                | Carrier (2)                | Entraîneur (2)                 |
| 40 *     | 4112 440 2200 | 1       | Masseleitung                 | Ground wire                | Câble de masse                 |
| 41 *     | 4123 440 1100 | 1       | Kurzschließeleitung<br>□ 42  | Short circuit wire<br>□ 42 | Câble de court-circuit<br>□ 42 |
| 42 *     | 0751 030 8487 | 1       | Rundstecker                  | Round plug                 | Fiche cylindrique              |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET014 SC

## Illustration D

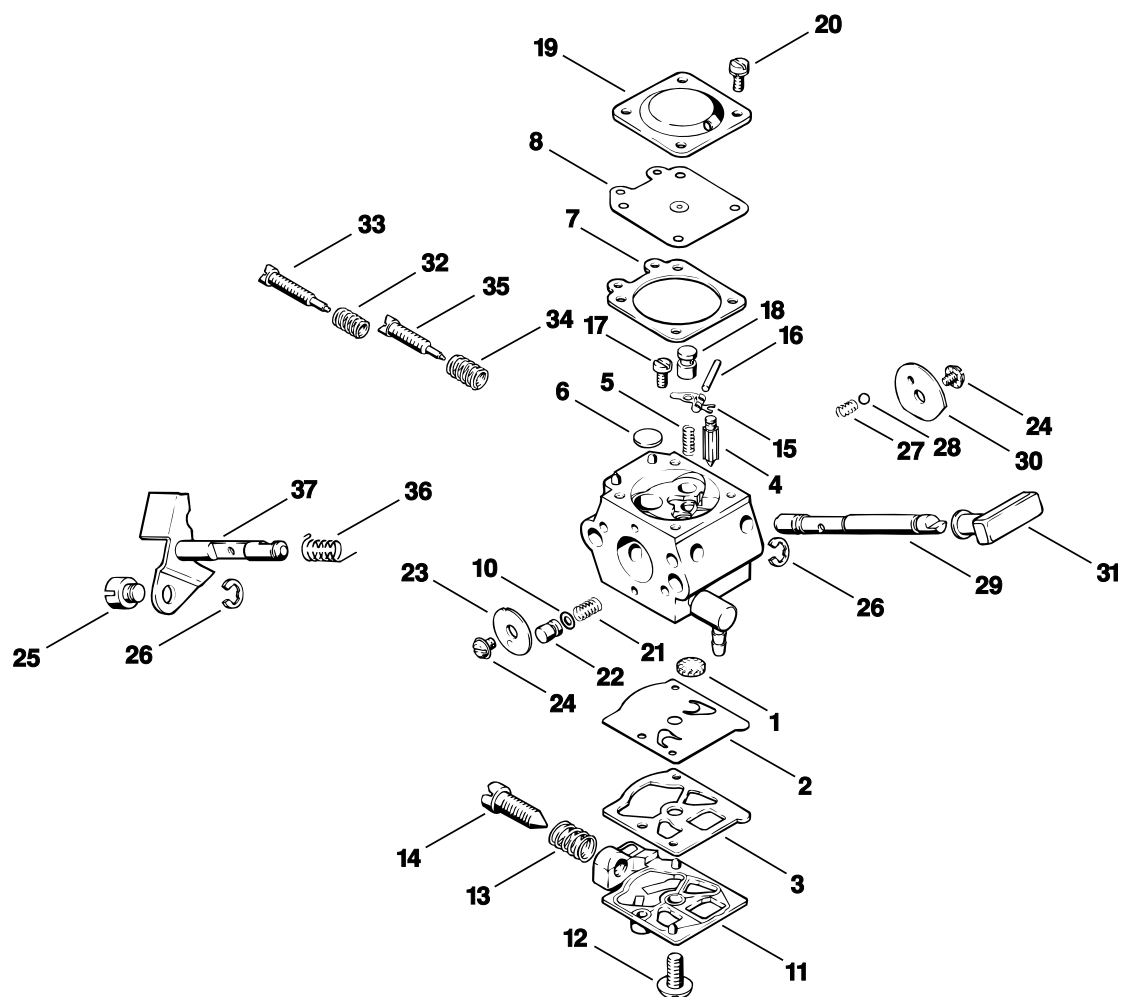
## Luftfilter, Kraftstofftank

## Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir  
d'essence

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                               | Part Name                               | Désignation                               |
|----------|---------------|---------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1        | 4123 129 0500 | 1       | Dichtung                                | Gasket                                  | Joint                                     |
| 2        | 4123 120 2200 | 1       | Flansch                                 | Flange                                  | Bride                                     |
| 3        | 9291 021 0120 | 2       | Scheibe DIN125-A5,3                     | Washer 5.3                              | Rondelle 5,3                              |
| 4        | 9022 341 1050 | 2       | Schraube IS-M5x25-10.9                  | Spline screw IS-M5x25                   | Vis cylindrique IS-M5x25                  |
| 5        | 4211 129 0900 | 1       | Dichtung                                | Gasket                                  | Joint                                     |
| 6        | 4132 120 0600 | 1       | Vergaser WT-112 siehe<br>Illustration E | Carburetor WT-112 see<br>Illustration E | Carburateur WT-112 voir<br>Illustration E |
| 7        | 4114 149 1205 | 1       | Dichtung                                | Gasket                                  | Joint                                     |
| 8        | 4123 141 0800 | 1       | Filtergehäuse (1, 3)                    | Filter housing (1, 3)                   | Boîtier de filtre (1, 3)                  |
| 9        | 9022 341 1220 | 2       | Schraube IS-M5x48x22-10.9               | Spline screw IS-M5x48                   | Vis cylindrique IS-M5x48                  |
| 10       | 4123 124 0800 | 1       | Filter (1, 3)                           | Filter (1, 3)                           | Filtre (1, 3)                             |
| 11       | 4123 124 0801 | 1       | Filter (1, 3)                           | Filter (1, 3)                           | Filtre (1, 3)                             |
| 12       | 4123 140 1000 | 1       | Filterdeckel (1, 3)                     | Filter cover (1, 3)                     | Couvercle de filtre (1, 3)                |
| 13       | 9022 313 0660 | 2       | Schraube IS-M4x12-10.9 (1, 3)           | Spline screw IS-M4x12 (1, 3)            | Vis cylindrique IS-M4x12 (1, 3)           |
|          | 4123 350 0405 | 1       | Kraftstofftank<br>□ 14 - 22             | Fuel tank<br>□ 14 - 22                  | Réservoir d'essence<br>□ 14 - 22          |
| 14       | 4123 350 0400 | 1       | Kraftstofftank<br>□ 15                  | Fuel tank<br>□ 15                       | Réservoir d'essence<br>□ 15               |
| 15       | 4112 358 8100 | 2       | Einsatz                                 | Insert                                  | Insert                                    |
| 16       | 9295 021 0120 | 2       | Scheibe DIN6902-A5,5                    | Washer 5.5                              | Rondelle 5,5                              |
| 17       | 9022 341 0980 | 2       | Schraube IS-M5x16-12.9                  | Spline screw IS-M5x16                   | Vis cylindrique IS-M5x16                  |
| 18       | 4128 350 0505 | 1       | Tankverschluss<br>□ 19, 20              | Filler cap<br>□ 19, 20                  | Bouchon du réservoir<br>□ 19, 20          |
| 19       | 0000 350 0900 | 1       | Seil                                    | Rope                                    | Corde                                     |
| 20       | 0000 353 0800 | 1       | Verliersicherung                        | Filler cap retainer                     | Pièce de sûreté                           |
| 21       | 0000 350 3502 | 1       | Saugkopf                                | Pickup body                             | Crépine d'aspiration                      |
| 22       | 4126 358 7700 | 1       | Schlauch mit Tülle                      | Hose with grommet                       | Tuyau avec douille                        |
| 23       | 4125 120 1620 | 1       | Luftfilter (2)<br>□ 7, 9, 24            | Air filter (2)<br>□ 7, 9, 24            | Filtre à air (2)<br>□ 7, 9, 24            |
| 24       | 4125 124 0820 | 1       | Filter (2)<br><br>(01.94)               | Filter (2)<br><br>(01.94)               | Filtre (2)<br><br>(01.94)                 |
| 40 *     | 4126 359 0700 | 1       | Dichtung                                | Gasket                                  | Joint                                     |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET004 LÄ

## Illustration E

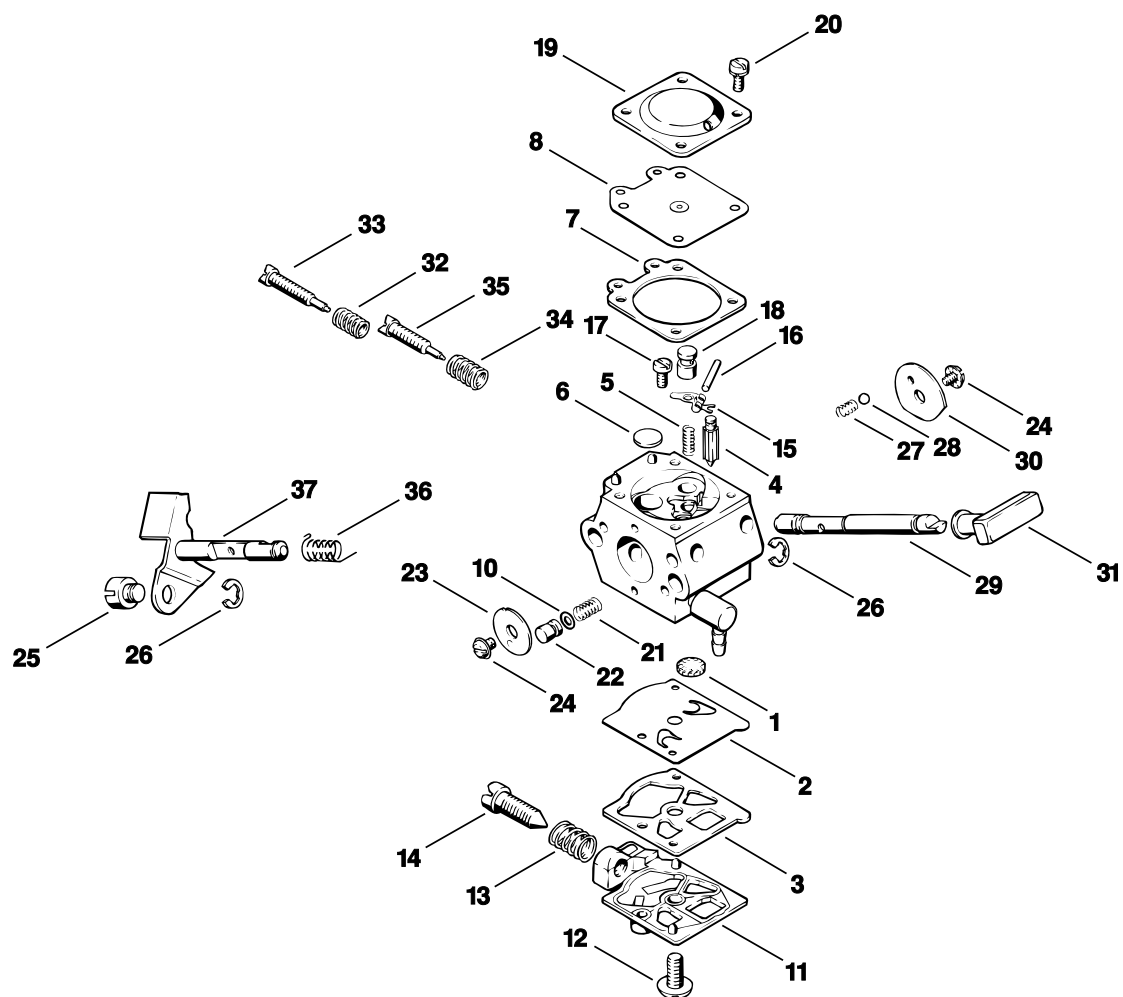
## Vergaser

## Carburetor

## Carburateur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                   | Part Name                     | Désignation                         |
|----------|---------------|---------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|          | 4132 120 0600 | 1       | Vergaser WT-112<br>□ 1 - 37 | Carburetor WT-112<br>□ 1 - 37 | Carburateur WT-112<br>□ 1 - 37      |
| 1        | 1114 121 7800 | 1       | Sieb                        | Strainer                      | Tamis                               |
| 2        | 1120 121 4805 | 1       | Pumpenmembrane              | Pump diaphragm                | Membrane de pompe                   |
| 3        | 1120 129 0905 | 1       | Dichtung                    | Gasket                        | Joint                               |
| 4        | 1110 121 5100 | 1       | Einlassnadel                | Inlet needle                  | Pointeau d'admission                |
| 5        | 1120 122 3001 | 1       | Feder                       | Spring                        | Ressort                             |
| 6        | 4117 122 9402 | 1       | Verschlussstopfen           | Plug                          | Bouchon                             |
| 7        | 1120 129 0900 | 1       | Dichtung                    | Gasket                        | Joint                               |
| 8        | 1113 121 4705 | 1       | Regelmembrane               | Metering diaphragm            | Membrane de réglage                 |
| 10       | 1120 122 3600 | 1       | Dichtring                   | Sealing ring                  | Anneau de joint                     |
| 11       | 4117 121 0803 | 1       | Abschlussdeckel             | End cover                     | Couvercle                           |
| 12       | 1114 122 7100 | 1       | Schraube                    | Screw                         | Vis                                 |
| 13       | 4117 122 3006 | 1       | Feder                       | Spring                        | Ressort                             |
| 14       | 4117 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube    | Idle speed adjustment screw   | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 15       | 1113 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel           | Inlet control lever           | Levier de réglage d'admission       |
| 16       | 1113 121 9200 | 1       | Achse                       | Spindle                       | Axe                                 |
| 17       | 1114 122 7400 | 1       | Halbrundschraube            | Round head screw              | Vis à tête ronde                    |
| 18       | 1120 121 5405 | 1       | Ventildüse                  | Valve jet                     | Gicleur à soupape                   |
| 19       | 1113 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel             | End cover                     | Couvercle                           |
| 20       | 1115 122 7101 | 4       | Halbrundschraube            | Round head screw              | Vis à tête ronde                    |
| 21       | 1120 121 2402 | 1       | Feder                       | Spring                        | Ressort                             |
| 22       | 1120 121 5801 | 1       | Pumpenkolben                | Pump piston                   | Piston de pompe                     |
| 23       | 4117 121 3300 | 1       | Drosselklappe               | Throttle shutter              | Papillon                            |
| 24       | 1110 122 7400 | 2       | Halbrundschraube            | Round head screw              | Vis à tête ronde                    |
| 25       | 4117 121 8900 | 1       | Bolzen                      | Pin                           | Boulon                              |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET004 LÄ

## Illustration E

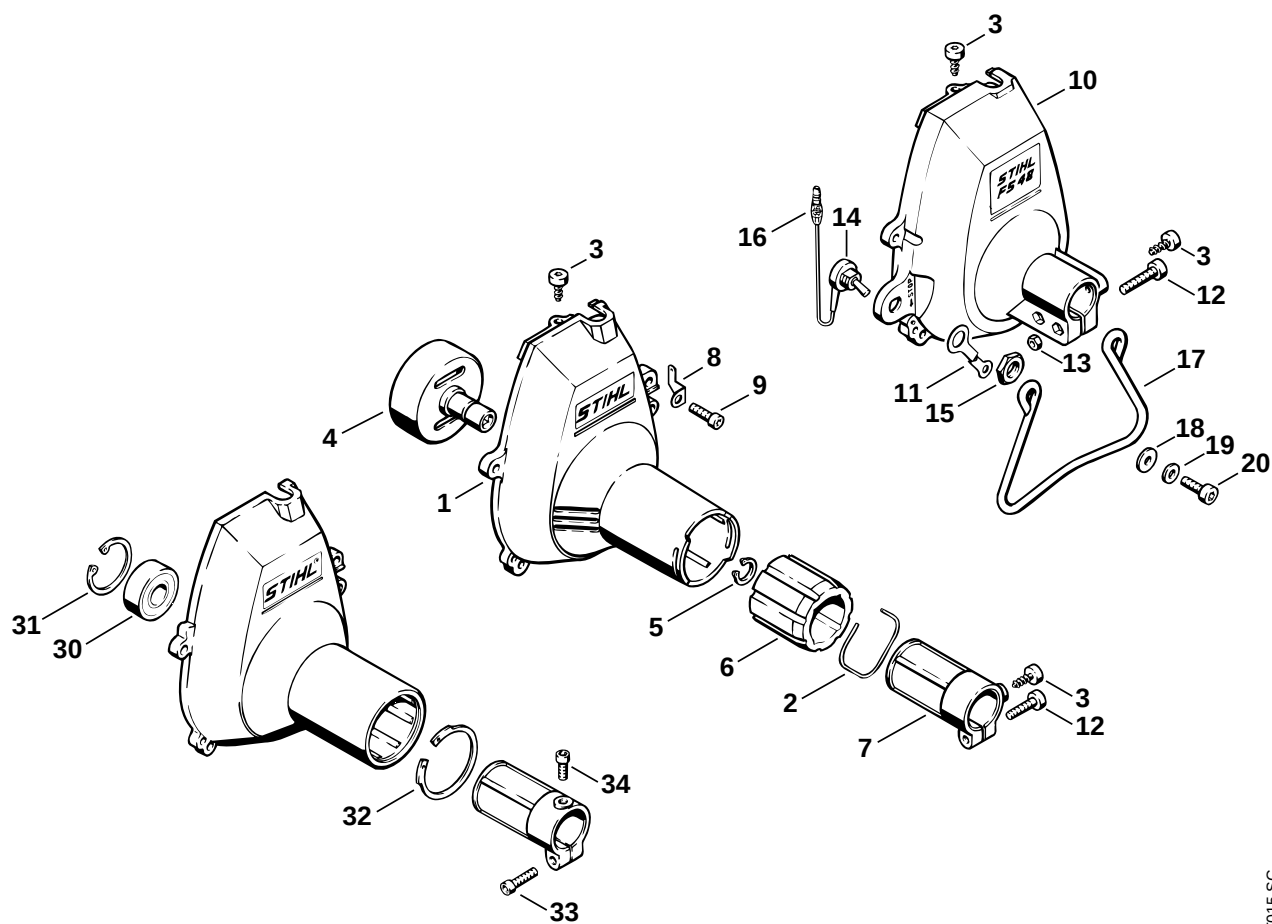
## Vergaser

## Carburetor

## Carburateur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung              | Part Name                   | Désignation                     |
|----------|---------------|---------|------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 26       | 1117 122 9000 | 2       | Sicherungsscheibe      | E-clip                      | Circlips                        |
| 27       | 1116 122 3000 | 1       | Feder                  | Spring                      | Ressort                         |
| 28       | 1116 122 4200 | 1       | Kugel                  | Ball                        | Bille                           |
| 29       | 4126 121 3000 | 1       | Startwelle             | Choke shaft                 | Axe de volet de démarrage       |
| 30       | 4117 121 2900 | 1       | Startklappe            | Choke shutter               | Volet de démarrage              |
| 31       | 4126 123 7300 | 1       | Hebel                  | Lever                       | Levier                          |
| 32       | 1115 122 3002 | 1       | Feder                  | Spring                      | Ressort                         |
| 33       | 1120 122 6805 | 1       | Leerlaufstellschraube  | Low speed adjustment screw  | Vis L de richesse au ralenti    |
| 34       | 4117 122 3007 | 1       | Feder                  | Spring                      | Ressort                         |
| 35       | 1120 122 6705 | 1       | Hauptstellschraube     | High speed adjustment screw | Vis H de richesse à haut régime |
| 36       | 4117 122 3200 | 1       | Schenkelfeder          | Torsion spring              | Ressort coudé                   |
| 37       | 4132 120 7100 | 1       | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever   | Axe de papillon avec levier     |
|          | 4117 007 1061 | 1       | Satz Vergaserteile     | Set of carburetor parts     | Jeu de pièces de carburateur    |
|          |               |         | □ 1 - 10               | □ 1 - 10                    | □ 1 - 10                        |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET015 SC

## Illustration F

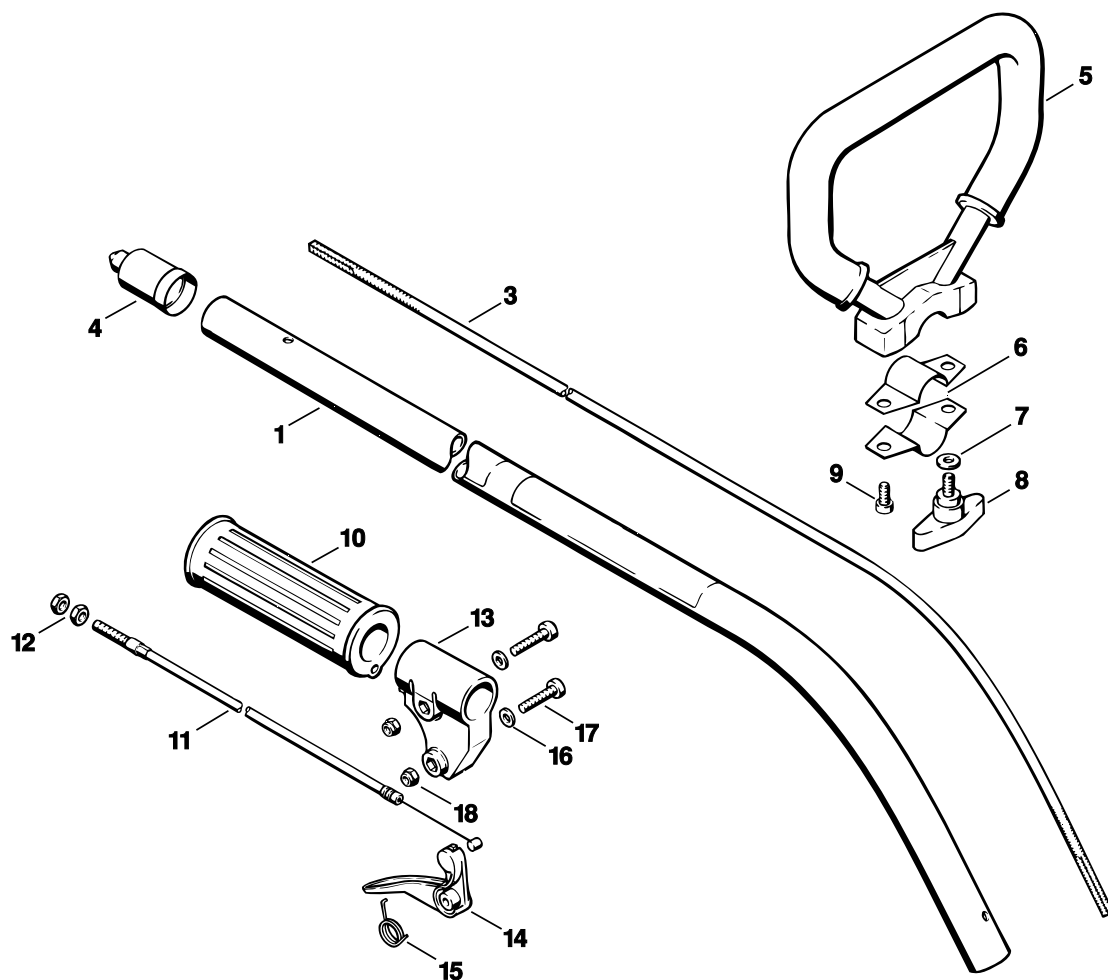
## Lüftergehäuse

## Fan housing

## Carter de ventilateur

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                           | Part Name                            | Désignation                                |
|----------|---------------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1        | 4123 080 1800 | 1       | Lüftergehäuse (1, 3)<br>□ 2, 3      | Fan housing (1, 3)<br>□ 2, 3         | Carter de ventilateur (1, 3)<br>□ 2, 3     |
| 2        | 9457 621 4481 | 1       | Sicherungsring                      | Circlip                              | Circlips                                   |
| 3        | 9074 478 4125 | 1       | Schraube IS-5x14                    | Pan head self-tapping screw IS-5x14  | Vis cylindrique IS 5x14                    |
| 4        | 4125 160 2900 | 1       | Kupplungstrommel (1, 3)             | Clutch drum (1, 3)                   | Cloche d'embrayage (1, 3)                  |
| 5        | 9455 621 1130 | 1       | Sicherungsring DIN471-12x1 (1, 3)   | Circlip 12x1 (1, 3)                  | Circlips 12x1 (1, 3)                       |
| 6        | 4123 791 9300 | 1       | Gummielement (1, 3)                 | Rubber insert (1, 3)                 | Pièce en caoutchouc (1, 3)                 |
| 7        | 4125 790 7200 | 1       | Hülse (1, 3)<br>□ 3                 | Sleeve (1, 3)<br>□ 3                 | Douille (1, 3)<br>□ 3                      |
| 8        | 4123 431 2100 | 1       | Steckzunge (1, 3)                   | Connector tag (1, 3)                 | Languette enfichable (1, 3)                |
| 9        | 9022 341 0980 | 4       | Schraube IS-M5x16-12.9 (1, 3)       | Spline screw IS-M5x16 (1, 3)         | Vis cylindrique IS-M5x16 (1, 3)            |
| 10       | 4125 084 1020 | 1       | Lüftergehäuse (2)<br>□ 3, 11 - 13   | Fan housing (2)<br>□ 3, 11 - 13      | Carter de ventilateur (2)<br>□ 3, 11 - 13  |
| 11       | 4125 431 7000 | 1       | Kontaktblech (2)                    | Contact plate (2)                    | Tôle de contact (2)                        |
| 12       | 9022 341 1050 | 2       | Schraube IS-M5x25-10.9 (2)          | Spline screw IS-M5x25 (2)            | Vis cylindrique IS-M5x25 (2)               |
| 13       | 9210 260 0700 | 2       | Mutter DIN934-M5-8 (2)              | Hexagon nut M5 (2)                   | Ecrou à six pans M5 (2)                    |
| 14       | 4114 430 0200 | 1       | Stoppschalter (2)<br>□ 15, 16       | Stop switch (2)<br>□ 15, 16          | Interrupteur d'arrêt (2)<br>□ 15, 16       |
| 15       | 4112 432 2200 | 1       | Sechskantmutter (2)                 | Hexagon nut (2)                      | Ecrou à six pans (2)                       |
| 16       | 0751 030 8487 | 1       | Rundstecker (2)                     | Round plug (2)                       | Fiche cylindrique (2)                      |
| 17       | 4125 791 7620 | 1       | Stütze (2)                          | Support (2)                          | Support (2)                                |
| 18       | 9307 021 0120 | 2       | Scheibe DIN9021-A5,3 (2)            | Washer 5.3 (2)                       | Rondelle 5,3 (2)                           |
| 19       | 9291 021 0120 | 2       | Scheibe DIN125-A5,3 (2)             | Washer 5.3 (2)                       | Rondelle 5,3 (2)                           |
| 20       | 9022 341 0980 | 2       | Schraube IS-M5x16-12.9 (2)          | Spline screw IS-M5x16 (2)            | Vis cylindrique IS-M5x16 (2)               |
| 30 *     | 9503 003 6440 | 1       | Kugellager DIN625-6201-2RS (1, 3)   | Grooved ball bearing 6201-2RS (1, 3) | Roulement rainuré à billes 6201-2RS (1, 3) |
| 31 *     | 9456 621 3600 | 1       | Sicherungsring DIN472-32x1,2 (1, 3) | Circlip 32x1.2 (1, 3)                | Circlips 32x1,2 (1, 3)                     |
| 32 *     | 9450 621 4480 | 1       | Sicherungsring 42x1,75 (1, 3)       | Circlip 42x1.75 (1, 3)               | Circlips 42x1,75 (1, 3)                    |
| 33 *     | 9022 341 1020 | 1       | Schraube IS-M5x20-10.9 (1, 3)       | Spline screw IS-M5x20 (1, 3)         | Vis cylindrique IS-M5x20 (1, 3)            |
| 34 *     | 9022 341 0960 | 3       | Schraube IS-M5x12-10.9 (1, 3)       | Spline screw IS-M5x12 (1, 3)         | Vis cylindrique IS-M5x12 (1, 3)            |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET006 LÄ

## Illustration G

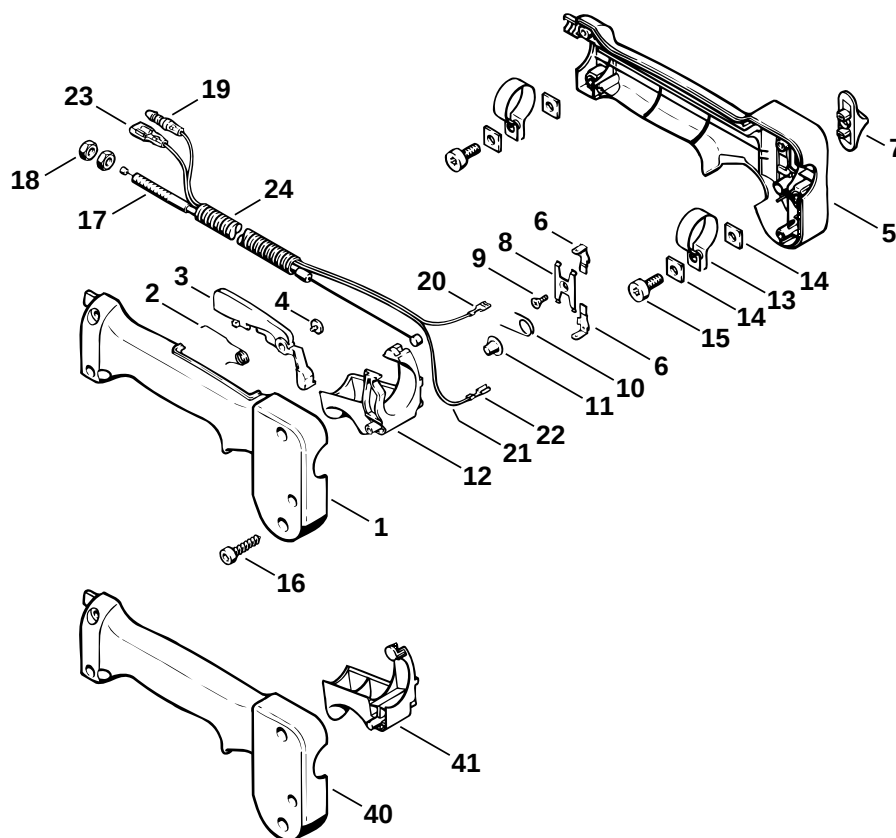
Schaft, Bügelgriff

Drive tube assembly, Loop handle

Tube complet, Poignée en arc

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                              | Part Name                  | Désignation                              |
|----------|---------------|---------|----------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| 1        | 4125 710 7100 | 1       | Schaft                                 | Drive tube assembly        | Tube complet                             |
| 3        | 4118 182 8201 | 1       | Wellensee                              | Flexible shaft             | Arbre flexible                           |
| 4        | 4133 717 2000 | 1       | Kappe                                  | Cap                        | Chapeau de roue                          |
| 5        | 4123 790 1300 | 1       | Bügelgriff                             | Loop handle                | Poignée en arc                           |
| 6        | 4125 791 7400 | 2       | Spannschelle                           | Hose clamp                 | Collier de serrage                       |
| 7        | 9291 021 0140 | 1       | Scheibe DIN125-A6,4                    | Washer 6.4                 | Rondelle 6,4                             |
| 8        | 4118 790 7500 | 1       | Knebelschraube                         | Tommy screw                | Vis à garrot                             |
| 9        | 9022 341 1260 | 1       | Schraube IS-M6x12-8.8                  | Spline screw IS-M6x12      | Vis cylindrique IS-M6x12                 |
| 10       | 4125 791 2020 | 1       | Griffschlauch (2)                      | Handle hose (2)            | Gaine de poignée (2)                     |
| 11       | 4125 180 1120 | 1       | Gaszug (2)<br>□ 12                     | Throttle cable (2)<br>□ 12 | Câble de commande des gaz<br>(2)<br>□ 12 |
| 12       | 9208 260 0900 | 2       | Mutter DIN439-M6-04                    | Hexagon nut M6             | Ecrou à six pans M6                      |
| 13       | 4125 182 2120 | 1       | Halter (2)                             | Support (2)                | Crampon (2)                              |
| 14       | 4125 182 1020 | 1       | Gashebel (2)                           | Throttle trigger (2)       | Manette des gaz (2)                      |
| 15       | 4125 182 4520 | 1       | Schenkelfeder (2)                      | Torsion spring (2)         | Ressort coudé (2)                        |
| 16       | 9291 021 0120 | 2       | Scheibe DIN125-A5,3 (2)                | Washer 5.3 (2)             | Rondelle 5,3 (2)                         |
| 17       | 9022 341 1050 | 2       | Schraube IS-M5x25-10.9 (2)             | Spline screw IS-M5x25 (2)  | Vis cylindrique IS-M5x25 (2)             |
| 18       | 9214 320 0900 | 2       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M6-10 (2) | Lock nut M6 (2)            | Ecrou de sécurité M6 (2)                 |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET016 SC

# Illustration H

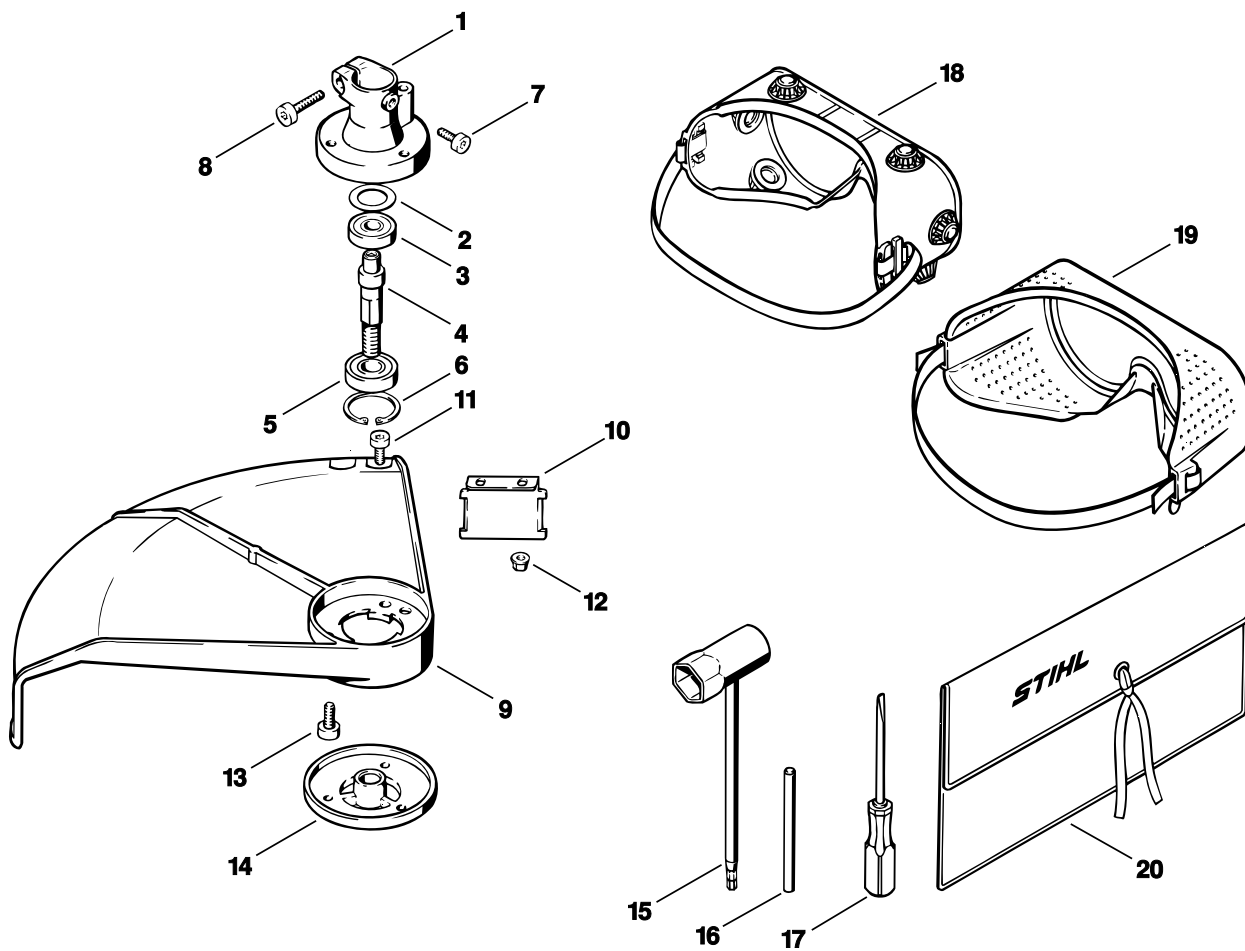
Bedienungsgriff FS 52,  
FS 56

Control handle FS 52,  
FS 56

Poignée de commande  
FS 52, FS 56

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                   | Part Name                               | Désignation                          |
|----------|---------------|---------|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|
|          | 4125 790 1303 | 1       | Bedienungsgriff<br>□ 1 - 16 | Control handle<br>□ 1 - 16              | Poignée de commande<br>□ 1 - 16      |
| 1        | 4125 791 0802 | 1       | Griffhälfte außen           | Handle molding, outer                   | Monture de poignée<br>extérieure     |
| 2        | 4126 182 4506 | 1       | Schenkelfeder               | Torsion spring                          | Ressort coudé                        |
| 3        | 4126 182 0806 | 1       | Sperrhebel                  | Trigger interlock                       | Levier d'arrêt                       |
| 4        | 4126 182 6210 | 1       | Bundschraube                | Collar screw                            | Vis à embase                         |
| 5        | 4125 790 1102 | 1       | Griffhälfte innen<br>□ 6    | Handle molding, inner<br>□ 6            | Monture de poignée intérieure<br>□ 6 |
| 6        | 4126 791 5300 | 2       | Steckzunge                  | Connector tag                           | Languette enfichable                 |
| 7        | 4126 182 1705 | 1       | Kombischieber               | Slide control                           | Curseur combiné                      |
| 8        | 4126 182 4705 | 1       | Rastfeder                   | Detent spring                           | Ressort d'encliquetage               |
| 9        | 4126 182 6205 | 1       | Bundschraube                | Collar screw                            | Vis à embase                         |
| 10       | 4126 182 4505 | 1       | Schenkelfeder               | Torsion spring                          | Ressort coudé                        |
| 11       | 9417 003 7510 | 1       | Federmutter                 | Push nut                                | Clip-écrou                           |
| 12       | 4125 182 1001 | 1       | Gashebel                    | Throttle trigger                        | Manette des gaz                      |
| 13       | 4125 791 9400 | 2       | Spannschelle                | Hose clamp                              | Collier de serrage                   |
| 14       | 4126 792 6100 | 4       | Vierkantscheibe             | Square washer                           | Rondelle à quatre pans               |
| 15       | 9022 341 0980 | 2       | Schraube IS-M5x16-12.9      | Spline screw IS-M5x16                   | Vis cylindrique IS-M5x16             |
| 16       | 9074 478 3065 | 4       | Schraube IS-4x19            | Pan head self-tapping screw<br>IS-P4x19 | Vis cylindrique IS-P4x19             |
| 17       | 4126 180 1115 | 1       | Gaszug<br>□ 18              | Throttle cable<br>□ 18                  | Câble de commande des gaz<br>□ 18    |
| 18       | 9208 260 0900 | 2       | Mutter DIN439-M6-04         | Hexagon nut M6                          | Ecrou à six pans M6                  |
| 19       | 0751 030 8487 | 1       | Rundstecker                 | Round plug                              | Fiche cylindrique                    |
| 20       |               | 1       | Leitung 670 mm              | Lead 670mm / 26.4"                      | Câble 670 mm                         |
| 21       |               | 1       | Leitung 820 mm              | Lead 820mm / 32.3"                      | Câble 820 mm                         |
|          | 0751 010 1110 | 1       | Leitung 10 m (A, B)         | Lead 10m / 33' (A, B)                   | Conduit 10 m (A, B)                  |
| 22       | 0751 030 8953 | 3       | Steckhülse 4,8-1            | Terminal socket 4.8-1                   | Clip enfichable 4,8-1                |
| 23       | 0751 030 8470 | 3       | Tülle                       | Grommet                                 | Douille                              |
| 24       |               | 1       | Schlauch 435 mm             | Hose 435mm / 17 1/4"                    | Tuyau 435 mm                         |
|          | 4203 711 7201 | 1       | Schlauch 960 mm (A, B)      | Hose 960mm / 37 13/16" (A, B)           | Tuyau 960 mm (A, B)                  |
| 40 *     | 4125 791 0801 | 1       | Griffhälfte außen           | Handle molding, outer                   | Monture de poignée<br>extérieure     |
| 41 *     | 4125 182 1000 | 1       | Gashebel                    | Throttle trigger                        | Manette des gaz                      |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56



302ET009 LÄ

## Illustration J

## Lagergehäuse

## Bearing housing

## Carter de logement

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                         | Part Name                    | Désignation                                          |
|----------|---------------|---------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|
|          | 4125 640 1400 | 1       | Lagergehäuse<br>□ 1 - 7           | Bearing housing<br>□ 1 - 7   | Carter de logement<br>□ 1 - 7                        |
| 1        | 4125 641 1800 | 1       | Lagergehäuse                      | Bearing housing              | Carter de logement                                   |
| 2        | 4125 641 2600 | 1       | Scheibe                           | Washer                       | Rondelle                                             |
| 3        | 9503 003 5040 | 1       | Kugellager DIN625-6000-RS         | Grooved ball bearing 6000-RS | Roulement rainuré à billes 6000-RS                   |
| 4        | 4125 642 0600 | 1       | Abtriebswelle                     | Drive shaft                  | Arbre de sortie                                      |
| 5        | 9503 003 5140 | 1       | Kugellager DIN625-6001-RS         | Grooved ball bearing 6001-RS | Roulement rainuré à billes 6001-RS                   |
| 6        | 9456 621 3100 | 1       | Sicherungsring<br>DIN472-28x1,2   | Circlip 28x1.2               | Circlips 28x1,2                                      |
| 7        | 9022 341 0960 | 1       | Schraube IS-M5x12-10.9            | Spline screw IS-M5x12        | Vis cylindrique IS-M5x12                             |
| 8        | 9022 371 1020 | 1       | Schraube IS-M5x20-12.9            | Spline screw IS-M5x20        | Vis cylindrique IS-M5x20                             |
| 9        | 4125 710 8120 | 1       | Schutz<br>□ 10 - 13               | Deflector<br>□ 10 - 13       | Capot protecteur<br>□ 10 - 13                        |
| 10       | 4125 713 4100 | 1       | Messer                            | Blade                        | Couteau                                              |
| 11       | 9022 341 0950 | 2       | Schraube IS-M5x10-8.8             | Spline screw IS-M5x10        | Vis cylindrique IS M5x10                             |
| 12       | 9216 261 0700 | 2       | Mutter DIN6927-M5-8               | Hexagon nut M5               | Ecrou à six pans M5                                  |
| 13       | 9022 341 1270 | 3       | Schraube IS-M6x14-10.9            | Spline screw IS-M6x14        | Vis cylindrique IS-M6x14                             |
| 14       | 4125 713 1500 | 1       | Druckteller                       | Thrust plate                 | Disque de pression                                   |
| 15       | 4119 890 3400 | 1       | Kombischlüssel                    | Combination wrench           | Clé multiple                                         |
| 16       | 4126 893 7800 | 1       | Steckdorn                         | Locking pin                  | Mandrin                                              |
| 17       | 0000 890 2300 | 1       | Schraubendreher                   | Screwdriver                  | Tournevis                                            |
| 18       | 0000 884 0301 | 1       | Schutzbrille                      | Safety glasses               | Lunettes de protection                               |
| 19       | 0000 884 0302 | 1       | Schutzbrille USA<br>Sonderzubehör | Safety glasses USA<br>Extras | Lunettes de protection USA<br>Accessoires optionnels |
| 20       | 0000 891 0801 | 1       | Werkzeugtasche                    | Tool roll                    | Pochette à outils                                    |
|          | 4123 007 1050 | 1       | Dichtungssatz (A)                 | Set of gaskets (A)           | Jeu de joints (A)                                    |

(1) FS 52, (2) FS 48, (3) FS 56

**D Zeichenerklärung**

- = darin enthalten Bild-Nr  
 \* = Maschine älterer Bauart  
 (A) = nicht abgebildet  
 (B) = nur Sonderzubehör  
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar  
 (D) = einzeln kein Ersatzteil  
 (1,2,...) = Ausführungsarten

**E Aclaración de símbolos**

- = contiene núm. de ilustración  
 \* = máquinas de ejecución anterior  
 (A) = sin ilustración  
 (B) = sólo accesorios especiales  
 (C) = ya no se suministra de fábrica  
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto  
 (1,2,...) = clases de ejecución

**FR Merkkien selitys**

- = johon sisältyvät kuvan numerot  
 \* = vanhemmanmalliset koneet  
 (A) = ei kuvassa  
 (B) = ainoastaan lisävaruste  
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta  
 (D) = ei toimiteta erikseen  
 (1,2,...) = Mallit

**N Tegnforklaring**

- = medfølger fig. nr  
 \* = Maskiner av eldre modell  
 (A) = ikke avbildet  
 (B) = bare ekstrautstyr  
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk  
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel  
 (1,2,...) = utførelser

**P Explicação dos símbolos**

- = Incl. a fig. No.  
 \* = Máquinas de construção mais antiga  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = unicamente acessórios especiais  
 (C) = já não fornecível ex-fábrica  
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição  
 (1,2,...) = Configurações

**TR İşaret açıklaması**

- = İndeks numarası dahilidir  
 \* = Eski model makineler  
 (A) = Şemada yoktur  
 (B) = Ekstradır  
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez  
 (D) = Ayrı verilmez  
 (1,2,...) = Mevcut modeller

**BR Explicação dos símbolos**

- = inclusive fig. n.  
 \* = máquinas antigas  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = somente acessórios especiais  
 (C) = não mais fornecido pela fábrica  
 (D) = não fornecida separadamente  
 (1,2,...) = diferentes versões

**DE Key to symbols**

- = including item No.  
 \* = previous Models  
 (A) = not illustrated  
 (B) = option  
 (C) = no longer available from factory  
 (D) = not available as separate item  
 (1,2,...) = versions available

**HR Tumač znakova**

- = u istom sadrži dijelove, slike br.  
 \* = strojevi starije izvedbe  
 (A) = nedostaje slika  
 (B) = samo kao poseban pribor  
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica  
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio  
 (1,2,...) = vrste izvedbi

**I Leggenda**

- = comprendente fig(g). n.  
 \* = Macchine di costruzione anteriore  
 (A) = non illustrato  
 (B) = fornibile soltanto a richiesta  
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento  
 (D) = niente ricambio  
 (1,2,...) = versioni

**CZ Vysvětlivky**

- = obsahuje obr. č.  
 \* = stroje starší konstrukce  
 (A) = není vyobrazeno  
 (B) = jen zvláštní příslušenství  
 (C) = ze závodu se již nedodává  
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl  
 (1,2,...) = druhy provedení

**NL Toelichting symbolen**

- = daarin begrepen pos.nr.  
 \* = machines van een oudere uitvoering  
 (A) = niet afgebeeld  
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren  
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar  
 (D) = niet los leverbaar  
 (1,2,...) = uitvoeringen

**PL Objaśnienie znaków**

- = zawiera rysunki nr.  
 \* = maszyny starszego typu budowy  
 (A) = nie zilustrowano  
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne  
 (C) = nie dostarczane przez producenta  
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna  
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

**RO Legendă**

- = include figura nr.  
 \* = Utilaje de fabricație mai veche  
 (A) = neilustrat  
 (B) = doar ca accesoriu opțional  
 (C) = nu se mai livrează din fabrică  
 (D) = fără piesă de schimb separată  
 (1,2,...) = diferite modele

**F Légende**

- = y compris Fig. No.  
 \* = machines d'ancienne construction  
 (A) = non illustré  
 (B) = uniquement accessoire optionnel  
 (C) = n'est plus livrable départ usine  
 (D) = n'est pas livrable séparément  
 (1,2,...) = différentes exécutions

**S Teckenförklaring**

- = ingår bild-nr  
 \* = maskiner av tidigare utförande  
 (A) = ej avbildat  
 (B) = endast tillbehör  
 (C) = levereras inte längre från fabriken  
 (D) = ingen separat reservdel  
 (1,2,...) = varianter

**DK Symbolforklaring**

- = inklusive fig. nr.  
 \* = maskiner af ældre konstruktion  
 (A) = ikke afbilledet  
 (B) = kun ekstratilbehør  
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik  
 (D) = leveres ikke som løs reservedel  
 (1,2,...) = modelbetegnelser

**H Jelmagyarázat**

- = abban tartalmazott ábra-szám  
 \* = Régebbi építéssorozatú gépek  
 (A) = Nincs ábrázolva  
 (B) = Csak külön tartozék  
 (C) = Gyár már nem szállítja  
 (D) = nem alkatrész, egyenként  
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

**GR Επεξήγηση συμβόλων**

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους  
 \* = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων  
 (A) = δεν απεικονίζεται  
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη  
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή  
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος  
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

**RUS Пояснения к условным**

- обозначениям**  
 \* = сюда входят номера позиций  
 = машины более старого типа  
 (A) конструкции  
 (B) = не изображено на иллюстрации  
 = только в виде специальных  
 (C) принадлежностей  
 (D) = заводом больше не выпускается  
 = не поставляется отдельно как  
 (1,2,...) запасная деталь  
 = Виды исполнений

**UAE زومرلا حرش**

- = دروص مقرر كل ع يوتحت  
 \* = مرقى ذق زارط نم تانديكام  
 (A) = دروصم ريغ  
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم  
 (C) = عنصم لال نم ديروت لال ةلباق ريغ  
 (D) = ددرقم رايغ ةطقك سييل  
 (...2,1) = تازارط لعاونا